

**Zeitschrift:** Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...

**Herausgeber:** Staatskanzlei des Kantons Bern

**Band:** - (2001)

**Heft:** [1]: Verwaltungsbericht : Berichtsteil

**Register:** Sachregister

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sachregister

Das Sachregister wurde – abgesehen von wenigen Ausnahmen – anhand der Titel und Untertitel erstellt. Die Ziffern verweisen auf den jeweiligen Titel bzw. Untertitel, wobei der Buchstabe vorangestellt wird, welcher den jeweiligen Teil des Berichtes bezeichnet (Beispiel: A/2.2.3.1 = Teil «Verwaltungsberichte des Regierungsrates und der Direktionen» / im Verwaltungsbericht der Staatskanzlei, unter 2.2.3 «Staatsarchiv», Berichterstattung zu 2.2.3.1 «Öffentlichkeitsarbeit»).

### Legende:

A = Verwaltungsberichte des Regierungsrates und der Direktionen  
 B = Verwaltungsberichte der Gerichtsbehörden  
 C = Besondere Berichte  
 D = Hochschulen  
 E = Anhang  
 V = Vorwort des Regierungsrates

Abfallwirtschaft . . . . . A/9.2.5  
 Adoptionswesen . . . . . A/5.2.4.4  
 Aids . . . . . A/4.2.2  
 Amtsbezirksreform . . . . . A/5.1  
 Anwältinnen/Anwälte . . . . . B/1.3, B/1.4  
 – s. auch Fürsprecherprüfungen  
 Apotheken . . . . . A/4.2.3  
 Arbeitsmarkt . . . . . A/1.1.7, A/3.1, A/3.2.4.1  
 Archivwesen . . . . . A/2.2.3  
 Asylwesen . . . . . A/4.2.5, A/6.2.5.3  
 Aufbauorganisation s. Verwaltungsreform  
 Aufsicht  
 – Aufsichtskommissionen . . . . . C/1.2.1, C/1.2.2, C/1.2.3  
 – Finanzaufsicht . . . . . A/5.2.3.2, C/1.2.2, C/2  
 – Jugendrechtspflege . . . . . A/5.2.4.7  
 – Justizverwaltung . . . . . A/5.2.2  
 Aus- und Weiterbildung  
 – Berufsbildung . . . . . A/4.2.7, A/8.2.3  
 – Elternbildung . . . . . A/5.2.4.3  
 – Erwachsenenbildung . . . . . A/8.2.5  
 – Gemeindewesen . . . . . A/5.2.3  
 – Gerichtspersonen . . . . . B/1.1.6  
 – Landwirtschaft . . . . . A/3.2.2.4, D/2.2.3.2  
 – Lehrkräfte . . . . . A/8.2.5, D/1.2.9  
 – Verwaltung . . . . . A/2.3.3, A/3.3.3, A/4.3.3, A/5.3.3,  
 A/6.3.3, A/8.3.3, A/9.3.3, C/2.7.2  
 Aussenbeziehungen . . . . . A/2.2.6

Bedag Informatik . . . . . A/7.1, C/2.2.5  
 Beratung  
 – Gemeinden . . . . . A/5.2.3  
 – Landwirtschaft . . . . . A/3.2.2.4  
 BEREBE . . . . . A/7.1, A/7.2.4  
 Berichte und Gutachten . . . . . E  
 Berner Jura . . . . . A/1.1.2, A/2.1  
 – Mitwirkungsrechte . . . . . A/2.2.2.5  
 Berner Kantonalbank . . . . . C/2.2.5  
 Berufliche Vorsorge . . . . . A/5.2.6.2  
 Berufsbildung . . . . . A/4.2.7, A/8.2.3  
 Betäubungsmittel . . . . . A/4.2.2, A/4.2.5  
 – s. auch Drogen

Beteiligungen  
 – Bedag Informatik s. dort  
 – Berner Kantonalbank s. dort  
 – BKW FMB Energie AG s. dort  
 – BLS Lötschbergbahn AG s. dort  
 Betriebs- und Konkurswesen . . . . . A/5.2.2.7, B/1.2.1.3  
 Betriebshygiene s. Lebensmittelkontrolle  
 Bevölkerungsschutz . . . . . A/6.1, A/6.2.6  
 Beziehungen des Kantons Bern  
 – zum Bund . . . . . A/1.2.1  
 – zu anderen Kantonen . . . . . A/1.2.2  
 – zu den Gemeinden . . . . . A/1.2.3, s. auch Gemeinden  
 – zu den Landeskirchen . . . . . A/1.2.4  
 Bildung . . . . . A/1.1.4, A/8, D/1, D/2  
 – s. auch Aus- und Weiterbildung  
 Bildungsforschung . . . . . A/8.2.6  
 BKW FMB Energie AG . . . . . A/1.3  
 BLS Lötschbergbahn AG . . . . . A/1.1.6, A/1.3, A/9.1  
 Bürgerrecht s. Zivilstands- und Bürgerrechtswesen

Datenschutz . . . . . C/3  
 – Bundesgesetzgebung . . . . . C/3.1.2  
 – E-Mail . . . . . C/3.3.2  
 – Internet . . . . . C/3.5  
 Datensicherheit . . . . . C/3.3  
 DNA (Datenbank) . . . . . C/3.8.4  
 Drogen . . . . . A/4.2.2, A/4.2.5  
 – s. auch Betäubungsmittel

EDV s. Informatik  
 Eigentümerstrategie s. Beteiligungen  
 Elementarereignisse . . . . . A/3.2.5, A/6.2.6  
 Elternbildung . . . . . A/5.2.4.3  
 Energie . . . . . A/1.1.6, A/9.1, A/9.2.6  
 Entwicklung s. wirtschaftliche Entwicklung  
 Erfolgskontrollen  
 – Staatsbeiträge . . . . . A/2.7, A/3.7, A/4.7, A/5.7, A/6.7,  
 A/7.2.5, A/7.7, A/8.7, A/9.7, C/2.3.1  
 Erschliessung von Archivalien . . . . . A/2.2.3.2  
 Erwachsenenbildung . . . . . A/8.2.5  
 Espace Mittelland . . . . . A/1.2.2  
 Europäische Integration . . . . . A/2.2.6

Fachhochschule . . . . . D/2  
 – s. auch Hochschulen  
 Fakultäten  
 – Christkatholisch-theologische Fakultät . . . . . D/1.2.2  
 – Evangelisch-theologische Fakultät . . . . . D/1.2.1  
 – Medizinische Fakultät . . . . . D/1.2.4  
 – Philosophisch-historische Fakultät . . . . . D/1.2.6  
 – Philosophisch-naturwissenschaftliche Fakultät . . . . . D/1.2.7  
 – Rechts- und wirtschaftswissenschaftliche Fakultät . . . . . D/1.2.3  
 – Veterinär-medicinische Fakultät . . . . . D/1.2.5  
 Finanzaufsicht  
 – Bedag Informatik . . . . . C/2.2.5  
 – Berner Kantonalbank . . . . . C/2.2.5  
 – Dezenium-Finanz AG . . . . . C/2.2.5

- Differenzbereinigung (Art. 49 FHG) ..... C/2.5.2
- Finanzkommission ..... C/1.2.2
- Finanzkontrolle ..... C/2
- NEF 2000 ..... C/2.2.6
- Revision Staatsrechnung ..... C/2.2.1
- Sonderprüfungen ..... C/2.3
- Finanzen
- Eigentümerstrategie s. Beteiligungen
- Finanzhaushalt ..... V, A/1.1.8, A/7.1, A/7.2.2
- Finanzverwaltung ..... A/7.2.2
- Lastenverteilung ..... A/7.1
- Finanzkommission ..... C/1.2.2
- Motion Schuldenabbau ..... V, A/1.1.8, A/7.1
- Finanzkontrolle ..... C/2
- Finanz- und Lastenausgleich (FILAG) ..... A/7.1
- Finanzverwaltung ..... A/7.2.2
- Fischerei ..... A/3.2.6.1
- Fleisch s. Lebensmittelkontrolle
- Forschung s. Lehre und Forschung
- Forstdienst ..... A/3.2.5, A/3.2.5.1
- Frauenkommission s. Gleichstellung
- Freiheitsentzug ..... A/6.1, A/6.2.4, B/1.2.1.4
- Freizeit ..... A/1.1.4
- Fremdenpolizei ..... A/6.2.5.3
- Führung s. wirkungsorientierte Verwaltungsführung
- Fürsorge ..... A/4.2.5
- Fürsorgerische Freiheitsentziehung ..... B/1.2.1.4
- Fürsprecherprüfungen ..... B/1.4
- Gebäudeversicherung ..... A/3.2.1.3
- Gemeinden
- Allgemeines ..... A/1.2.3, A/5.2.3.1
- Finanzen ..... A/5.2.3.2
- Gemeinderechtliche Körperschaften ..... A/5.2.3
- GERE ..... A/5.1, A/5.2.3.2
- Gemeindereform ..... A/5.1, A/5.2.3.2
- Generalsekretariat ..... A/3.2.1, A/4.2.1, A/5.2.1, A/6.2.1, A/7.2.1, A/8.2.1, A/9.2.1
- Gerichtskreise ..... A/5.2.2.5
- Gesamterneuerungswahlen s. Wahlen
- Geschäftsprüfungskommission ..... C/1.2.1
- Gesetzgebung
- Gesetzgebungsprogramm ..... A/2.5, A/3.5, A/4.5, A/5.5, A/6.5, A/7.5, A/8.5, A/9.5
- Koordinationsstelle ..... A/5.2.5.4
- Gesundheit ..... A/1.1.5, A/4.1, A/4.2.2
- Gewässerschutz ..... A/9.2.5
- Gewerbe s. Handel und Gewerbe
- Gleichstellung (Frauen und Männer)
- Allgemein ..... A/2.2.6
- Fachkommission für Gleichstellungsfragen ..... A/2.2.6.3
- Vertretung und berufliche Stellung der Frauen ..... A/2.3.4, A/3.3.4, A/4.3.4, A/5.3.4, A/6.3.4, A/7.3.3, A/8.3.4, A/9.3.4, D/1.3
- Grundbuchämter ..... A/5.2.2.3
- Grundlagen der Staatsordnung ..... A/1.1.2
- Gutachten ..... E
- Gymnasien ..... A/8.2.2
- Handel und Gewerbe ..... A/3.2.4.2
- Handelsregister ..... A/5.2.2.8
- Haushaltsanierung ..... V, A/1.1.8, A/7.1
- Hochbau ..... A/4.2.7, A/9.2.9
- Hochschulen ..... A/8.2.4, D/1, D/2, D/2.2
- Abegg-Stiftung ..... D/2.2.3.3
- Gestaltung, Kunst und Konservierung ..... D/2.2.1.5
- Holzwirtschaft ..... D/2.2.1.4
- Ingenieurschule Saint-Imier ..... D/2.2.1.1
- Landwirtschaft ..... D/2.2.3.2
- Musik und Theater ..... D/2.2.1.6
- Sozialarbeit ..... D/2.2.2.1
- Sport ..... D/2.2.3.1
- Technik und Architektur ..... D/2.2.1.2, D/2.2.1.3, D/2.2.2.2
- Wirtschaft und Verwaltung ..... D/2.2.2.3, D/2.2.3.4
- Informatik
- Allgemeines ..... A/2.2.1.4, A/7.2.5
- Datensicherheit ..... C/3.3
- E-mail ..... A/7.2.5, C/3.3.2
- Informatik-Projekte ..... A/2.6, A/3.6, A/4.6, A/5.6, A/6.6, A/7.6, A/8.6, A/9.6, B/1.8, B/2.4
- Internet ..... A/7.2.5, C/3.5
- Information ..... A/2.2.4
- Infrastruktur ..... A/1.1.6
- Inkassohilfe ..... A/5.2.4.2
- Jagd ..... A/3.2.6.2
- Jugendhilfe ..... A/5.2.4.1
- Jugendrechtspflege ..... A/5.2.4.7, B/1.6
- Justizkommission ..... C/1.2.3
- Kantonalbank s. Berner Kantonalbank
- Kantonales Laboratorium ..... A/4.2.4
- Kantonsarzt ..... A/4.2.2
- Kantonspolizei s. Polizeikorps
- Kindergarten ..... A/8.2.2
- Kirchen ..... A/5.2.1
- Konferenzen
- Konferenz der gesamthochschulischen Einheiten ..... D/1.2.8
- Konferenz der Lehrerbildungsinstitutionen ..... D/1.2.9
- Konkurse s. Betreibungs- und Konkurswesen
- Krankenversicherung ..... A/5.2.6.6
- Kriminalitätsentwicklung ..... A/1.1.3, A/6.2.2.2
- Kultur ..... A/1.1.4, A/8.2.1, A/8.2.7
- Kulturgüterschutz ..... A/2.2.3.3
- Landwirtschaft ..... A/1.1.7, A/3.2.2
- Produktion ..... A/3.2.2.1
- Konkurrenzfähigkeit ..... A/3.2.2.1
- Lebensgrundlagen ..... A/3.2.2.2
- Lebensgrundlagen s. Landwirtschaft und Umwelt
- Lebensmittelkontrolle ..... A/4.2.4
- Lehre und Forschung ..... D/1.2.1–D/1.2.7
- Lehrerbildung ..... A/8.2.5
- Liegenschaften ..... A/7.2.6
- Lothar (Sturm) ..... A/3.2.5, A/6.2.6
- Migrationsdienst ..... A/6.2.5.3
- Militärverwaltung ..... A/6.2.6
- Mitgliedschaften von Regierungsmitgliedern ..... A/1.3
- Mittelschule ..... A/8.2.2
- Mitwirkungsrechte s. Berner Jura
- Motion Schuldenabbau ..... V, A/1.1.8, A/7.1
- Motion s. parlamentarische Vorstösse

- Naturkatastrophen s. Elementarereignisse  
 Naturschutz ..... A/3.2.6.3  
 NEF 2000 s. wirkungsorientierte Verwaltungsführung  
 Neuer Finanz- und Lastenausgleich (FILAG) ..... A/7.1  
 Neue Verwaltungsführung s. wirkungsorientierte Verwaltungsführung  
 New Public Management (NPM) s. wirkungsorientierte Verwaltungsführung  
 Notariat ..... A/5.2.2.4
- Öffentliche Ordnung und Sicherheit ..... A/1.1.3, A/6.2.2.2  
 Öffentliche Unternehmen ..... A/1.1.6, A/1.3  
 Öffentlicher Verkehr ..... A/9.2.8  
 Öffentlichkeitsarbeit ..... A/2.2.3.1, A/2.2.4  
 Opferhilfe ..... A/4.2.5, A/5.2.5.2  
 Ordnung (öffentliche) s. öffentliche
- Parlamentarische Initiativen ..... C/1.4  
 Parlamentarische Vorstösse ..... A/2.9, A/3.9, A/4.8, A/5.9, A/6.9, A/7.9, A/8.8, A/9.8
- Personal  
 – BEREBE s. dort  
 – Direktionen/einzelne Behörden ..... A/2.3, A/3.3, A/4.3, A/5.3, A/6.3, A/7.3, A/8.3, A/9.3, B/1.1.1, B/1.7, B/2.3, B/3.2, B/4.2, C/2.7, D/1.4, D/2.5  
 – Gesamtstaat ..... A/7.2.4  
 Pfarrstellen ..... A/5.2.1  
 Pflegekinderwesen ..... A/5.2.4.5  
 Pflegewesen ..... A/4.2.2  
 Polizeikorps ..... A/1.1.3, A/6.1, A/6.2.2  
 Polizeiverwaltung ..... A/6.2.5  
 Postulat s. parlamentarische Vorstösse  
 Projekte s. wichtige Projekte  
 Psychiatrische Versorgung ..... A/4.2.1  
 Public Relations (PR) s. Information
- Ratssekretariat ..... A/2.2.5, C/1  
 Raumordnung ..... A/1.1.6, A/5.2.3.3  
 Raumplanung s. Raumordnung  
 Rechtsdienste ..... A/2.2.2.4, A/3.2.1.2, A/4.2.6, A/5.2.5, A/8.2.1, A/9.2.2  
 Regierungskollegium ..... A/1.1.1  
 Regierungsstatthalterämter ..... A/5.2.2.2  
 Regionale Entwicklung ..... A/3.2.3.2  
 Richtlinien der Regierungspolitik (Vollzug) ..... A/2.4, A/3.4, A/4.4, A/5.4, A/6.4, A/7.4, A/8.4, A/9.4, E
- Sanierungsmassnahmen s. Haushaltsanierung  
 Sanitätskollegium ..... A/4.2.2  
 Schifffahrt ..... A/6.2.3  
 Schule s. Kindergarten, Volksschule oder Mittelschule  
 Schuldenabbau ..... V, A/1.1.8, A/7.1  
 Schwangerschaftsabbruch ..... A/4.2.2  
 Schwerpunkte  
 – der Regierungstätigkeit ..... A/1.1  
 – der Tätigkeit der Direktionen .. A/2.1, A/3.1, A/4.1, A/5.1, A/6.1, A/7.1, A/8.1, A/9.1  
 – der Tätigkeit der Gerichtsbehörden .. B/1.1, B/2.1, B/3.1, B/4.1  
 – der Tätigkeit übriger Behörden ..... C/1.1, C/2.1  
 Sicherheit (öffentliche) s. öffentliche  
 Sozialpolitik ..... A/1.1.5  
 Sozialversicherungen ..... A/5.2.6  
 Sozialversicherungsrechtspflege ..... A/4.2.1, B/2.2.2  
 Sparmassnahmen s. Haushaltsanierung
- Spitäler ..... A/1.1.5, A/4.1, A/4.2.7, A/4.2.8  
 Sport ..... A/8.2.8  
 Sprache  
 – Amt für Sprachendienste ..... A/2.2.2  
 – Terminologie ..... A/2.2.2.3  
 – Übersetzung ..... A/2.2.2.2  
 – Vertretung in der Verwaltung ..... A/2.2.2.1  
 Staatsanwaltschaft ..... B/1.5  
 Staatsarchiv ..... A/2.2.3  
 Staatsbeiträge ..... A/7.2.5  
 – s. auch Erfolgskontrollen  
 Steuern ..... A/1.1.8, A/7.2.3, B/3  
 Stiftungsaufsicht ..... A/5.2.6  
 Störfall ..... A/4.2.4  
 Strafgerichtsbarkeit ..... B/1.2.2, B/1.2.2.3  
 Strafvollzug s. Freiheitsentzug  
 Strassenbau ..... A/9.2.7  
 Strassenverkehr  
 – Allgemein ..... A/6.2.3  
 – Fahrzeugführer/innen ..... B/4  
 – Verkehrssicherheit ..... A/6.2.2.3
- Telematik ..... A/1.1.7  
 Terminologie s. Sprache  
 Tiefbau ..... A/9.2.7  
 Tourismus ..... A/3.2.3.3  
 Trinkwasser  
 – Versorgung ..... A/9.2.6  
 – Verunreinigung ..... A/4.2.4
- Übersetzung s. Sprache  
 Umwelt ..... A/1.1.6  
 – Umweltschutz ..... A/3.2.6.3, A/9.2.3  
 – s. auch Abfallwirtschaft  
 – s. auch Gewässerschutz  
 – s. auch Landwirtschaft  
 – s. auch Naturschutz  
 – s. auch Störfall  
 Universität ..... A/8.2.4, D/1  
 – s. auch Fakultäten  
 Untersuchungsrichterämter ..... A/5.2.2.6
- Verkehr s. öffentlicher Verkehr  
 Verkehrssicherheit ..... A/6.2.2.3  
 Vermessungswesen ..... A/9.2.4  
 Verwaltungsjustiz ..... A/5.2.5.1, B/2.2.1, B/2.2.3  
 – s. auch Rechtsdienste  
 Verwaltungsreform  
 – Amtsbezirksreform ..... A/5.1  
 – Gerichts- und Justizverwaltung ..... A/5.1, A/5.2.2.1  
 – NEF 2000 s. wirkungsorientierte Verwaltungsführung  
 – Universität ..... D/1.1  
 Volksabstimmungen ..... E  
 Volksinitiativen ..... A/2.10  
 Volksschule ..... A/8.2.2  
 Volkswirtschaft ..... A/1.1.7, A/3.1  
 Vorstösse s. parlamentarische Vorstösse
- Wahlen ..... A/2.2.1.5  
 Wald ..... A/3.1, A/3.2.5, A/3.2.5.1, A/3.2.5.2, A/3.2.5.3  
 – s. auch Lothar (Sturm)  
 Wasserwirtschaft ..... A/9.2.6  
 Wichtige Projekte ..... A/2.8, A/3.8, A/5.8, A/6.8, A/7.8, B/1.9, B/2.5, D/2.3

Wirkungsorientierte Verwaltungsführung . . .	A/1.1.2, A/2.1, A/6.2.3, A/7.2.2, A/9.2.6, A/9.2.7, C/2.2.6	Zentrale Dienste (Amt) . . . . .	A/2.2.1
Wirtschaftliche Entwicklung . . . . .	A/1.1.7, A/3.1, A/3.2.3	Zivilgerichtsbarkeit . . . . .	B/1.2.1
Wirtschaftsförderung . . . . .	A/3.1, A/3.2.3.5	Zivilschutz s. Bevölkerungsschutz	
Wohnungswesen . . . . .	A/3.2.3.4	Zivilstands- und Bürgerrechtswesen . . . . .	A/6.2.5.2